



Pokyny pro návštěvníky

Besuchsbedingungen / Visiting Advises

- 1.** Při vstupu do areálu musí mít každý pracovní obuv typu S1, ochrannou přilbu a reflexní vestu!
Vor dem Betreten des Lagers muss jeder Besucher eine Sicherheitsweste und einen Helm tragen. Dies wird nach Erhalt geliefert. Jeder Besucher muss seine Arbeitsschuhe haben.
 Every visitor must wear a safety vest and a helmet. You get it in the office. Every visitor must have his own work shoes
- 2.** Dbej zvýšeného dopravního nebezpečí v areálu! Při nejasné dopravní situaci čekej na výzvu řidiče manipulačního vozíku. Maximální povolená rychlost v areálu je 15 km/h
Auf innerbetrieblichen Verkehr ist besonders zu achten! Bei unübersichtlicher Verkehrssituation warte auf ein Zeichen von Staplerfahrer! Max. Fahrgeschwindigkeit 15 km/h
 Pay special attention to internal traffic! In case of unclear traffic situation wait to call of stacker trucks driver. Max. allowed speed on the premises is 15 km/h.
- 3.** Pohybuj se po vyznačených stezkách. Dodržuj patřičný odstup od paketů řeziva skládek kulatiny. Vstup do prostoru třídění kulatiny je zakázán. Vstup do výrobních objektů a venkovních technologických zařízení je bez doprovodu pracovníka Stora Enso Wood Products zakázán. Nedotýkej se a ani jinak nemanipuluj s ovladači technologických zařízení.
Die markierten Gehwege sind einzuhalten. Halten Sie genügend Abstand zu den Holzstapeln und Rundholzgantern. Eintritt in die RH-Manipulationsfläche ist verboten. Eintritt in die Produktionsräume und Technologischen Aussenanlage ist ohne Begleitung von Stora Enso WP Angestellten verboten. Hantieren Sie nicht an Steuer/Bedienelementen der Anlagen.
 Use the marked footpaths. Keep enough distance to stacks of wood and logs. Entry to area of logs sorting is prohibited. No entry without conduct Stora Enso WP staff to production object and outside technological devices. Don't touch or tamper with any control elements of machines.
- 4.** V celém areálu je zaveden systém třídění kom. odpadu. Odpad vhazuj do příslušných nádob. Jakékoliv znečištění životního prostředí nahlaš!
Im gesamten Werksgelände gibt es Abfallsortierung. Abfall wird in die geeigneten Behälter hineingeworfen. Jede Umweltverschmutzung ist beim Pfortner zu melden!
 On the premises is established system of municipal waste sorting. Litter to specified waste bin. Report any environment pollution!
- 5.** Dodržujte pokyny zaměstnanců Stora Enso Wood Products. Tel. na vrátnici: 00420 374 707 705
Halten sie sich an die Anweisungen der Stora Enso WP Angestellten. Tel. Pfortner: 00420 374 707 705
 Follow the instructions of Stora Enso WP staff. Gate keeper phone number: 00420 374 707 705
- 6.** V celém areálu společnosti platí absolutní zákaz kouření, požívání alkoholu a omamných látek. Podnapilé osoby nebudou do areálu vpuštěny. Manipulace s otevřeným ohněm je zakázána
Im gesamten Werksgelände gilt absolutes Rauch und Alkoholverbot. Betrunkenen Personen werden ausgewiesen. Hantieren mit offenem Feuer ist strengstens verboten!
 NO smoking. NO alcohol. NO flame.
- 7.** V areálu je provozován kamerový systém. Vstup a volný pohyb dětí a zvířat je zakázán
Gesamtes Werksgelände ist mit Kameras überwacht. Eintritt und freies bewegen von Kindern und Tieren ist verboten
 The security camera system is in operation on the premises. Entry and free movement of children and animals is forbidden.
- 8.** Při manipulaci s břemenem je řidič kamionu povinen dodržovat min. vzdálenost 2 m od manipulovaného břemene. Řidič kamionu musí být viděn.
Bei Manipulation mit Bürde muss LKW Fahrer mind. 2 m von Ladung sein. Staplerfahrer muss LKW Fahrer sehen.
 By manipulation with load must be truck driver min. 2 m far from load. Truck driver must be seen by loader driver.
- 9.** Pohyb v areálu je na vlastní zodpovědnost. V momentě zjištění jakékoliv situace, která může vést k ohrožení života, škodám na majetku, či znečištění životního prostředí je každý povinen neprodleně informovat nejbližšího zaměstnance Stora Enso WP
Der Aufenthalt im Werk erfolgt auf eigene Gefahr. Im Augenblick der Feststellung jedweder Lagen, welche Lebensbedrohung, Vermögensschaden oder Umweltverunreinigung zur Folge haben könnten, ist jeder verpflichtet, Stora Enso WP nächststehenden Arbeitern unverzüglich zu informieren
 You enter the premises at your own risk. You must report any situation which may cause life threatening, property damages or environment pollution to nearest Stora Enso WP employee.



NASHLEDANOU A VRAŤTE SE VE ZDRAVÍ DOMŮ!!!

